

מפת
רפובליקה ארץ-ישראל
ע"פ מפת קפרט
ערוכה והצאה ע"י הציר
ד. בן מנחם

yahudi devleti

THEODOR HERZL

Siyonist liderin kitabı ilk kez Türkçe'de...

2 Baskı

ATAÇ YAYINLARI® Dünya Siyaseti: 1

YAHUDİ DEVLETİ

Theodor Herzl

Çeviren: Sedat Demir

Genel Yayın Yönetmeni: Ersan Güngör

© Ataç Yayınları T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sertifika No: 0107-34-007246

İç Düzen: Burhan Maden

Kapak: Sabahattin Kanaş

Baskı-Cilt: Şenyıldız Gümüşsüti Cad. No: 3, K: 2 Topkapı/Istanbul Tel:
0212 483 47 92

ISBN: 978-975-6205-25-9

1. Baskı: Ocak 2007
2. Baskı: Eylül 2007

Ataç Yayınları Çatalçeşme Sk. No: 27/15 34410 Cağaloğlu-İstanbul Tel: (0212) 528 47 53 Faks:
(0212) 512 33 78

<http://www.atacyayinlari.com> e-mail: bilgi@atacyayinlari.com

Ataç Yayınları, Yeditepe Yayınevi markasıdır.

YAHUDİ DEVLETİ

Theodor Herzl

Çeviren Sedat Demir

THEODOR HERZL (1860-1904)



Theodor Herzl, 1860'da Budapeşte'de doğar. Çocukluğunda aldığı ilk eğitimler, ailesinin aldığı eğilimler neticesinde liberal ve aydınlanmacı yönündedir. Altı yaşındayken Yahudi ilk okuluna yazılır.

1878 yılında mezun olduğu klasik lisenin ardından Hukuk Fakültesine kaydını yaptırır. Kız kardeşinin ölümünün ardından ailesi üniversitede hukuk çalışmalarına başladığı Viyana'ya taşınır. 1881

yılında evlendiği eşinden üç çocuk sahibi olur. Yine, 1881 yılında Alman öğrenci birliğine katılır ama bazı üyelerinin Anti-Semitist fikirleri üzerine 1883'te bu birlikten ayrılır, 1884'te hukuk doktorasını tamamlar ve Viyana, Salzburg mahkemelerinde çalışmaya başlar. Bu çalışmalar esnasında kendini tamamıyla yazı yazmaya verir ve 1885 'te felsefi hikâyeler yazmaya koyulur. Bu dönemde Avusturya ve Almanya sahnelerinde oynanan bir çok oyuna imza atar.

1891'den 1895'e kadar Herzl Viyana *Neue Freie Presse* Gazetesinin Paris muhabiri olarak çalışır ve *Dreyfus Davasında* muhabir olarak bulunur. Bu olaya tanık olduktan sonra, Yahudi meselesinin ancak anavatanında Yahudi bir ülkenin kurulmasıyla çözülebileceğine inanır ve Herzl, bu projesini tartışmak üzere *Baron Maurice de Hirsch* ile görüşmek ister. [Kitabın içinde geçen Baron, *de. Hirsch'in* ta kendisidir.] Ancak, Baron'u ikna edemediği için düşündüklerini altmış beş sayfalık bir makalede açıklar ve bunu *Rothschildlere* gönderir. Bu çalışma 1896 yılının Şubat ayında yayımlanan Yahudi Devlet kitabının taslağını oluşturur.

Bu eserini , 1902'de yayımlanan ütopya çalışması *Altneuland* (Eski-Yeni Toprak) takip eder. Herzl'in modern Yahudi yaşamı tartışmaları özgün değildir, fikirlerinin bir çoğu *Moses Hess* ve *Leon Pinsker* gibi daha önceki Siyonist düşünürler tarafından öne sürülmüştür. Ancak Herzl'in Yahudi devlet konusundaki başarısı, bu konuyu en üst düzeydeki diplomatik ve politik çevrelere taşıması olmuştur.

Biri Yahudi devletinin kurulmasını, diğeri de Filistin'deki Yahudi hayatını anlatan bu iki kitap laik Siyonizm davasını güçlendirmiştir. Bu gelişmelerin sonucunda 1903'te İngiliz Hükümeti 1 Herzl'e Uganda'da toprak vermeyi önerir. Siyonist Kongre'de Herzl, bu konuyu ele alır ve bu teklifin geçici bir çözüm olarak kabul edilebileceğini açıklar. Bu öneriyi incelemek için karar alınır, ancak Rus Siyonistleri buna şiddetle karşı çıkar, böylelikle karar reddedilir.

Çalışmalarında yorgun düşen Herzl, genç yaşta 31 Temmuz 1904'te vefat eder. Ölümünden 45 sene sonra 17 Ağustos 1949'da, cenazesi İsrail Devleti'nin bayrağıyla örtülü bir şekilde gömülmek üzere uçakla, üzerinde bir Yahudi devleti kurmayı düşlediği topraklara getirilir.

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	7
GİRİŞ	17
I. YAHUDİ MESELESİ	31
Çözüm İçin İlk Girişimler	33
Anti-Semitizmin Nedenleri	35
Anti-Semitizmin Sonuçları	37
Plan	38
Filistin mi? Yoksa Arjantin mi?	41
Talep, Çevre, Ticaret	42
II. YAHUDİ ŞİRKETİ	45
Ana Hatlar	45
Gayrimenkuller	46
Arazilerin Satın Alınması	47
Binalar	48
İşçilerin Konutları	48
Vasıfsız İşçiler	49
Günde Yedi-Saat	50
Emek ile Rahatlama	52
Ticaret	54
Diğer Konut Çeşitleri	55
Tasfiyenin Bazı Biçimleri	56
Şirketin Güvenceleri	58
Şirketin Bazı Etkinlikleri	61
Endüstrilerin Tanıtımı	62
Vasıflı İşçilerin Yerleşimleri	63
Sermayeyi Arttırma Metotları	64

III. YEREL GRUPLAR	69
Göçümüz.....	69
Grup İçinde Göç.....	70
Hahamlarımız.....	71
Yerel Grupların Temsilcileri.....	72
Şehirlerin Planı	73
Orta Sınıfların Yola Çıkışı.....	74
Kalabalık Olgusu	75
İnsan Kaynaklarımız	80
Alışkanlık	81

IV. YAHUDİ DERNEĞİ VE YAHUDİ DEVLETİ.....	83
Vekâletsiz İş Görme (Negotiorum Gestio)	83
Yahudilerin Gestoru	86
Vatan Toprağının Elde Edilmesi	88
Anayasa (Tüzük).....	90
Dil.....	92
Teokrazi	93
Yasalar	93
Ordu.....	94
Bayrak.....	94
Mübadele ve Mahkûmların İadesi Antlaşması.....	94
Yahudilerin Göçünün Faydaları	96

SONUÇ	99
Ana hatlar	99

İNDEKS.....	105
--------------------	------------

ÖNSÖZ

Şimdi ben, 'Yahudiler...' diye cümleme başladığımda, özellikle geçtiğimiz yüz yılı göz önüne alarak bu sözü açtığımda *herşey* den bahsediyor olabilir miyim? Yani 20. yüzyıl içinde olup biten her şeyden...

Geçtiğimiz yüzyıl içinde tarih sayfalarınca bize ezberletilen her olayda, iyi ya da kötü her vakiada *Yahudi parmağı* olduğunu dillendirsem acaba Anti-Semitik olur muyum? Acaba, Avusturya sınırları içindeki meşhur soykırım şehrinin varlığından şüphelendiğimde çok mu dikkat çekerim? Güneydoğudaki (ülkemizin güneydoğusu) arz-ı mevud'a dâhil edilmiş topraklar üzerinde oynanan oyunların bizim öldüğümüz teröre sebebiyet verdiğini düşündüğümde komplo teorisyenlerinin *taklasına* mı *gelmiş* olurum?

Spielberg'in filminin gri zemininde koşan kırmızı hırkalı kız çocuğunu gördüğümde *şairane* bir gülümseyişle mi bakmalıyım, ya da gözyaşımın tuzundan gözlerim kıpkırmızı olması şart mı? Neden söz konusu tema, ulusların kaderi olduğunda, sinema ve edebiyat ürünlerinin birçoğu Nazilerin Yahudileri Avrupa'dan çıkarması ya da onları öldürmesi üzerine?

Pekâlâ, Paris'in bir *cafe'sinde* sesli şekilde düşündüğümde, yanımdakilerle bunların ne düzeyde *gerçekliği* olduğunu tartıştığımda tutuklanır mıyım? Ya da teneke Trampeti okuduğumda, Paris'in bir meydanında...

Cumhuriyetimizin ilanının hemen arkasından gerçekleşen üniversite reformuna katkıda bulunmak için Nazi Almanya'sından ülkemize kaçan Yahudi öğretim üyelerine ve çağcıl bir neslin yetişmesi için gece uyumayan Yahudi dadılara, mürebbiyelere tek tek teşekkür mü etmeliyim? Peki, Jön Türklerin Siyonizm'le ilişkisi neydi? Hangi Padişahlar ve Krallar masondu?

Pekâlâ, biz Türkiye'de yaşayanlar Yahudiler hakkında ne düşünmeli? Türk Musevilerle aramızda Theodor Herzl'in söylediği gibi bir Yahudi Meselesi de yok! Var mı? Bilmiyorum!

Ne var ki, keyifle okuduğumuz bir edebiyatçının ya da fikirlerini hararetle savunduğumuz düşünürün Yahudi olduğunu öğrendiğimizde duraksıyoruz ve vitrinlerde çokça yer alan, başlığında 'Siyonizm' ifadesiyle zihnimizde farklı bir anlam bulan; kuru kafa, pergel, güneş, piramit gibi şekillerle bezeli kitapları gördüğümüzde biraz olsun ürpermiyor muyuz? Yahudi deyince aklımıza kısa boylu; geniş, korkak, zeki ya da kurnaz bir suratla gözlerimizi kovalayan; her zaman sanki yeni ürettiği mamulü, hizmeti uzatıp cebimize *kollayan* bir adam canlanıyor mu? Bu adam her zaman gizli işler yapan, bizi kandıran ya da 'işte bu adam Yahudi'dir' diye kandırıldığımız bir simge olabilir mi? Bilmiyorum!

Pekâlâ, biz bunları niye düşünüyoruz? Yahudilerden korkmalı mıyım? Ya da onlardan korkutuluyor muyum? Bu kimler tarafından sağlanıyor? Bazı çevreler onların bunu sağladığını söylüyor.

Belki sosyal bilimler ve metodlar yardım eder ama modern dönemlerde sadece sosyal bilimler değil birçok disiplinde onların *parmağı* var. *Yargısallıktan uzaklaşıp olgusalığa* nasıl sığınabilirim şimdi!

Bu durumda kimden, nasıl, ne kadar şüphelenmeliyim?

Ancak Theodor Herzl'in kitabının en başında yaptığı şu açıklama biraz ipucu veriyor görünüyor: "*Yeni ürünlerin üretimiyle dünyayı ciddi bir şekilde değiştirmek için Rip Van Winkle'ın uykusuna benzeyen derin uykumuzdan uyanmamıza gerek yok. Teknik gelişme, bu harika dönem boyunca zeka düzeyi çok sınırlı ve dar görüşlü bir adamın bile çevresindeki bütün yeni mamullerin dış görünüşünü şaşı gözleriyle fark etmesine imkân tanıyor... İşte bu adamları yatırımın, ekonomik girişimin ruhu meydana getirdi!*" **(Yahudi Devleti, Theodor Herzl)**

Gog ve Ben Rubi'nin Akıl almaz Sohbeti...

Edebi metinler arasında kısa bir gezintide Yahudi karşıtı söyleme çok az rastladım; sanırım en etkili -ya da eğlenceli demeliyim- olanlarından

birisi de Papini'nin Gog'u. Gog, sayısı yüzü geçen tarihi simayla ya da belirginleştirilmiş tiplemeyle sohbet ediyor: İşte Ben Rubi geliyor ve Gog, ona neden zeki ve korkak olduğunu soruyor, cevabı bizim çelişkimizi de ortaya koyuyor: "Korkak mı [!] Herhalde vücut cesaretinden, maddi, hayvani cesarettten bahsediyorsunuz. Yahudiler sadece cesur olmakla kalmazlar, pervasızdırlar. Yahudiler zannedersenem Davut zamanında bile barbarların anladığı manada kahraman olmuş değillerdir, fakat bütün milletler arasında ilk defa, insanın hakiki kıymetinin, benzerlerini öldürmekten ziyade zekasını kullanmakta olduğunu anlamışlardır. Sonra dünyaya dağılışlarından beri, Yahudiler daima hükümete, ordusuz olarak kendilerinden nefret eden bir kalabalık arasında yaşamışlardır. Nasıl olur da onlarda Haçlıların ve Kondottilerini'nin kahramanlıklarının görünmesini istersiniz? En sonuncusuna kadar imha edilmemek için, onlar da savunma araçlarını icada mecbur kaldılar. İki tane buldular: Para ve zeka...

Ayaklar altında çiğnenen, suratına tükürülen Yahudi, düşmanlarından intikam almak için ne yapabiliirdi? Goyimlerin [Goy da denir] ideallerini alçaltmak, kıymetten düşürmek, içyüzünü meydana vurmak ve Hıristiyanlığın ayakta durabilmek iddiasıyla dayandığı kıymetleri mahvetmek! Hakikaten, iyi dikkat ederseniz, Yahudi zekası, bir asırdan beri, düşünce binanızın dayandığı sütunları, en aziz inançlarınızı baltalamak ve kirletmekten başka bir şey yapmamıştır." (Gog I-II, Ben

Rubi'nin Fikirleri, Giovanni Papini, Türkiye İş Bankası Kültür yayınları, 2000, s. 69-70)

Devam ediyor Ben Rubi konuşmasına, bu 'en aziz inançları baltalayan ve kirleten' Yahudilerden; Heine'nin, Marx'ın, Nordou'nun, Freud'un, Bergson'un isimlerini anıyor ve diyor ki 'daha da devam ediyor [bu liste ve], 'politikadan hiç bahsetmiyorum.' (...) 'Asırlardan beri imbikten süzdüğümüz bu zehirlerin yıprandırıcı, parçalayıcı tesirleri, Grek, Latin ve Hıristiyan aleminden Yahudilerin büyük intikamıdır.

Grekler bizi gülünç hale soktular, Romalılar parçalayıp dağıttılar, Hıristiyanlar bize işkence edip yağma ettiler, fakat biz kuvvetle intikam alabilmek için çok zayıf olduğumuzdan, Eflatunun Atina'sı, imparatorların ve papazların Roma'sından doğan medeniyetin dayandığı temelleri çürütecek bir saldırıya geçtik. Şimdi intikamımız tam kıvamındadır. (...) Yahudi kendi nefsinde en

yahudi devleti

“Biz bir ulusuz!

Düşmanlarımız, tarihte de tekrar tekrar olduğu gibi, bizim rızamız olmadan bizi tek tek birey yaptılar. Üzüntümüz bizi birbirimize bağladı ve böylece aniden gücümüzü keşfediverdik. Evet, biz bir Devlet oluşturacak kadar, gerçekten örnek bir Devlet oluşturabilecek kadar kuvvetliyiz. Ülkümüz için gerekli olan bütün insani güce ve kaynağa sahibiz.”

Theodor Herzl

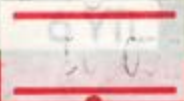
İsrail Yahudi Devleti, bu kitabın yazılışından yaklaşık elli yıl sonra, tasarlandığı gibi kuruldu; bu kitapta da aynı mühlet verilmişti Yahudilere ve Yahudi olmayanlara.

Elinizdeki eser bir el kitabı; “özel” olduğu düşünülen bir ulusun nasıl bir devlet kurması konusunda gerçekleştirdiği yaklaşımlarla bir prospektüs, bir reçete; cüreti ve aksanı ile bir aforizmalar topluluğu ve manifesto.

Yazar Theodor Herzl ise sadece bir gazeteci değil: Onu Birinci Siyonizm Kongresi Başkanlığı’ndan, Sultan Abdülhamit ile diyaloglarından herkes hatırlıyor zaten...



9 78-975-6205-259



Siyonist liderin kitabı ilk kez Türkçe’de...

ATAÇ